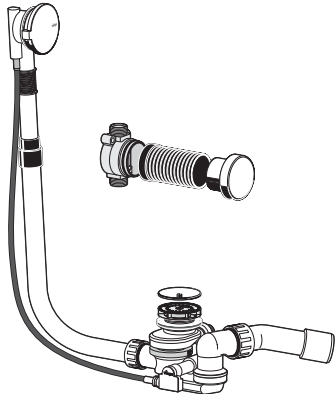


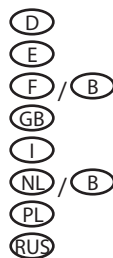
Multiplex Trio F

Modell 6145.4

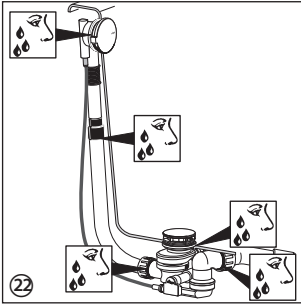
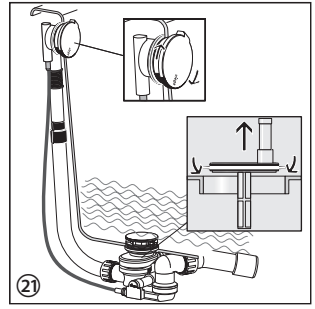
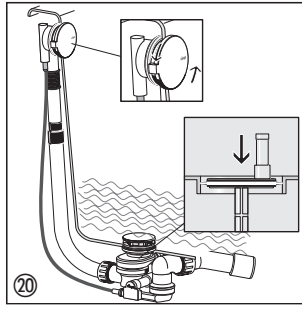
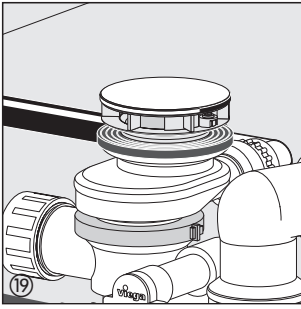
02.5/2016

A

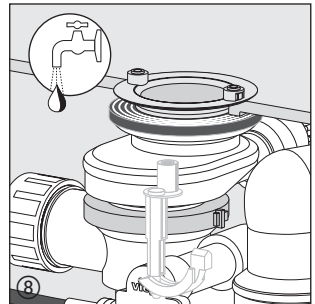
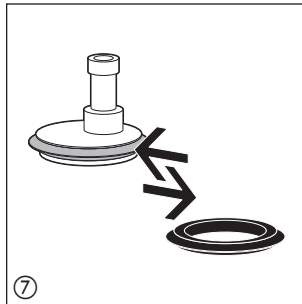
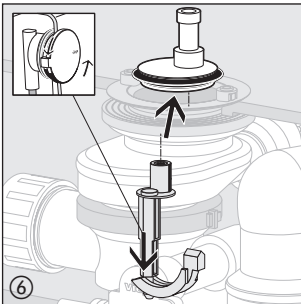
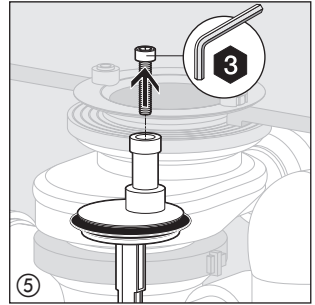
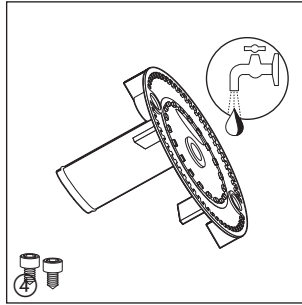
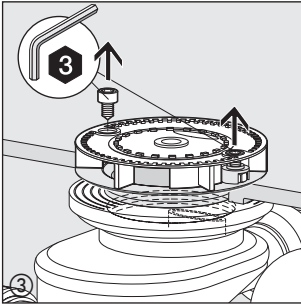
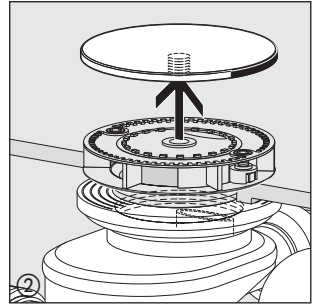
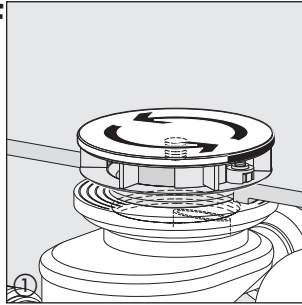
	Modell	Art.-Nr.
	6145.4 6145.5 6145.6	672 027 675 462 675 479

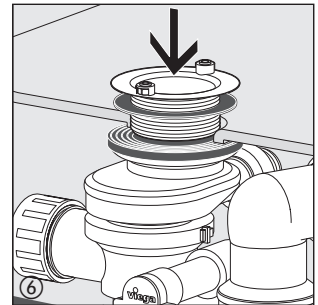
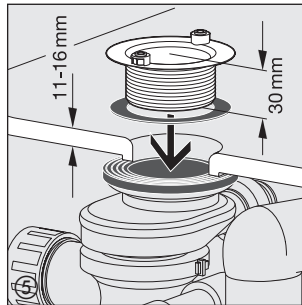
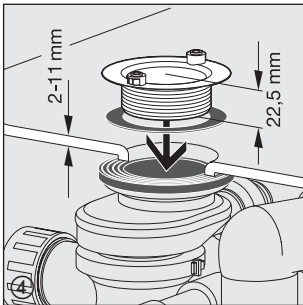
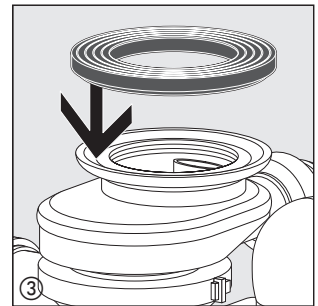
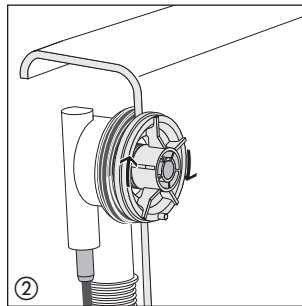
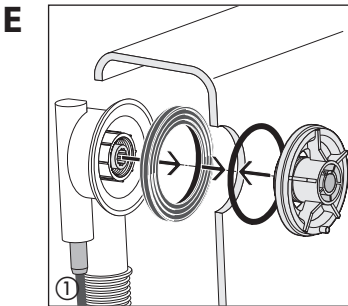
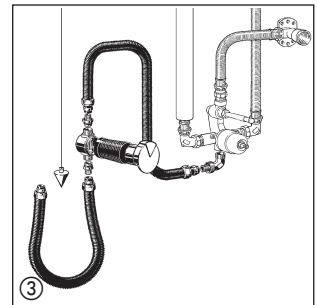
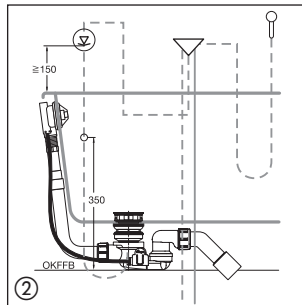
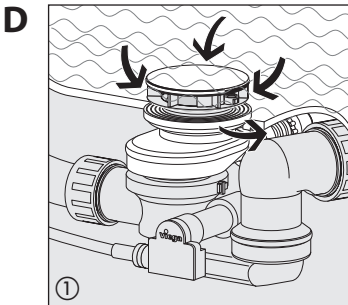
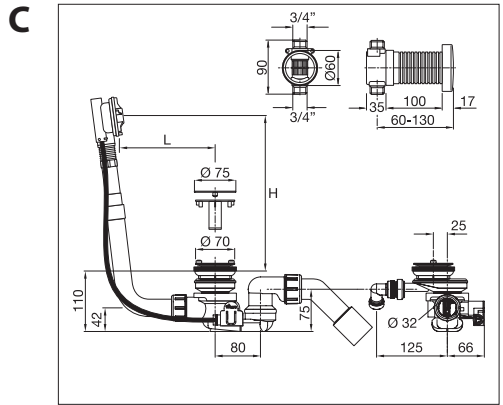
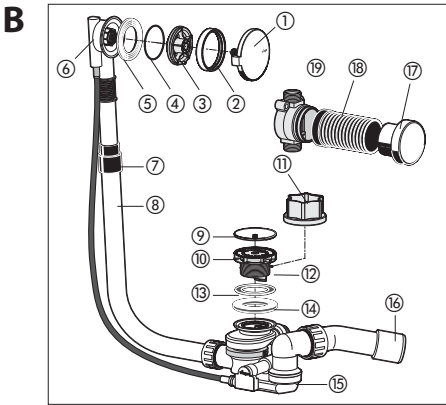


E

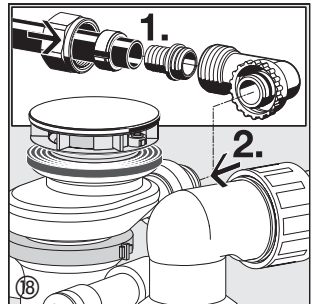
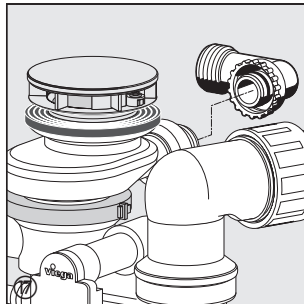
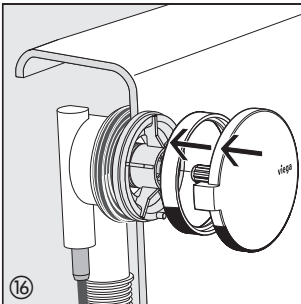
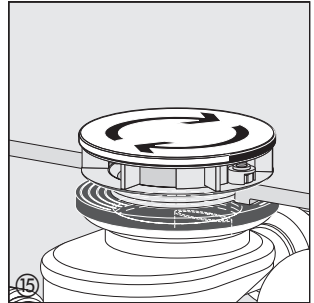
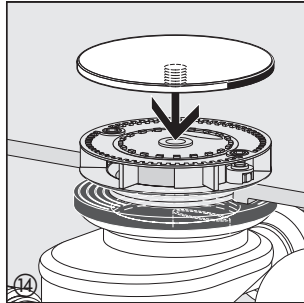
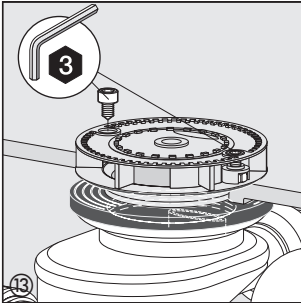
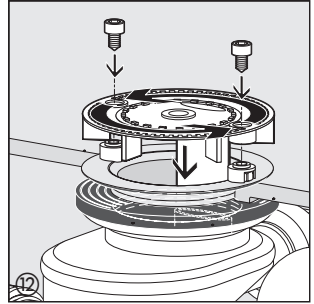
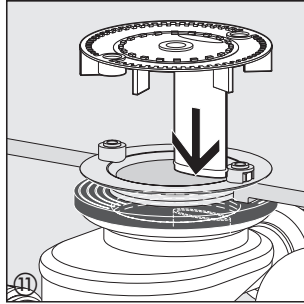
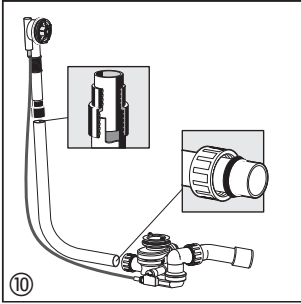
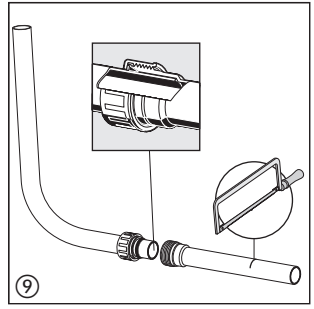
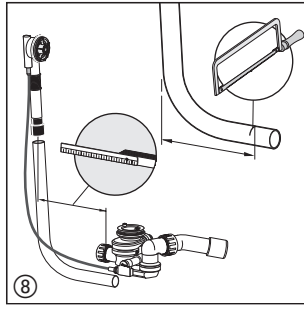
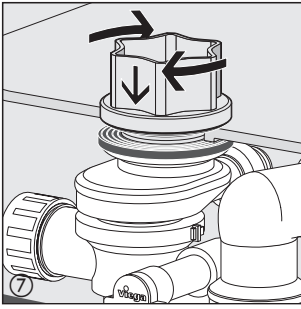


F





E



D Gebrauchsanleitung Multiplex Trio F

Bestimmungsgemäße Verwendung

Multiplex Trio F ist ein kombinierter Zu-, Ab- und Überlauf für Badewannen mit 52 mm Ablaufloch und erfüllt die Anforderungen nach DIN EN 274.

Er ist ausschließlich geeignet für haushaltsübliche Abwässer. Das Einleiten anderer Flüssigkeiten, wie Reinigungsmittel, die sanitäre Ausstattungsgegenstände, Entwässerungsgegenstände und Rohrwerkstoffe beschädigen können, insbesondere solche mit einem pH-Wert unter 4, ist nicht zulässig. Einbau nur durch Fachfirmen unter Berücksichtigung der bautechnischen Vorschriften.

Achtung: Sicherung des Trinkwassers vor Verunreinigung.

Um die Verunreinigung des Trinkwassers durch Zurückfließen von Badewasser in das Trinkwassersystem zu vermeiden, ist ein Rohrunterbrecher zwischen UP-Absperrarmatur und Badewannenanzulauf zu installieren. Es sind die örtlichen Normen und Vorschriften zu beachten.

Die Gebrauchsanleitung ist nach der Montage dem Bauherrn auszuhändigen.

A

Modell	Art.-Nr.	Produktbeschreibung
6145.4	672 027	Multiplex Trio F Ab- und Überlaufgarnitur für den Wasserzulauf durch den Ablaufkörper, mit Drehrosette (M5) und Abdeckhaube, mit Einlaufelement, mit Geruchverschluss und 45°-Ablaufbogen, mit UP-Rohrunterbrecher DN 20 (Bauart A2, DIN 1988, Teil 4), DIN EN 1717 Sicherungseinrichtung DB, mit Rosette (RU2), für Badewannen mit 52 mm Ablaufloch-Ø, güteüberwacht nach DIN EN 274 mit Bowdenzuglänge 540 mm
6145.5	675 462	Beschreibung wie oben, jedoch mit Bowdenzuglänge 725 mm
6145.6	675 479	Beschreibung wie oben, jedoch mit Bowdenzuglänge 1070 mm

B Bauteile

- | | | | |
|-----------------------|---|--------------------|------------------|
| ① Drehrosette | ⑥ Überlauf | ⑪ Montagehilfe | ⑯ Ablaufbogen |
| ② Abdeckrosette | ⑦ Muffe | ⑫ Einschraubventil | ⑰ Ausstattungset |
| ③ Befestigungsflansch | ⑧ Überlaufrohr | ⑬ Dichtung | ⑱ Aufsatz |
| ④ O-Ring | ⑨ Abdeckhaube | ⑭ Profildichtung | ⑲ Gehäuse |
| ⑤ Profildichtung | ⑩ Einlaufelement mit Befestigungsschraube | ⑮ Geruchverschluss | |

C Maße

Modell	H [mm]	L [mm]
6145.4	180 - 400	100 - 260
6145.5	180 - 430	130 - 370
6145.6	180 - 480	100 - 680

D Gebrauchsanleitung Multiplex Trio F

D Funktion Rohrunterbrecher

- ① Der Rohrunterbrecher verhindert, dass bei gefüllter Badewanne Wasser zurück in die Trinkwasserleitung strömt.
- ② Einbauschema
- ③ **Viega-Anschlussset** mit UP-Rohrunterbrecher DN 20 Bauart A2, DIN 1988-4 und DIN EN 1717

E Montageschritte

- ① Profildichtung und Überlaufkörper montieren. Befestigungsflansch mit O-Ring in den Überlaufkörper eindrehen.
- ② Befestigungsflansch festziehen.
- ③ Dichtung auf das Ablaufgehäuse montieren.
- ④ Einbaubeispiel bei einer Stahlwanne (Einschraubventil 22,5 mm).
- ⑤ Einbaubeispiel bei einer Kunststoffwanne (Einschraubventil 30 mm).
- ⑥ Einschraubventil mit Dichtung in das Ablaufgehäuse einschrauben. Profildichtung an der Innenseite mit Gleitmittel einstreichen.
- ⑦ Einschraubventil mit beigefügter Montagehilfe anziehen.
- ⑧ Bowdenzuglängen 540 und 725 mm. Überlaufrohr montieren und ggf. kürzen.
- ⑨ Bowdenzuglängen 1070 mm. Überlaufrohr und Verlängerungsrohr montieren und ggf. kürzen.
- ⑩ Überlaufrohr montieren und auf ausreichende Einstecktiefe achten.
- ⑪ Einlaufelement einsetzen.
- ⑫ Den äußeren Ring des Einlaufelementes auf die Schraubköpfe des Einschraubventils drehen.
- ⑬ Innenvielkantschrauben leicht anziehen.
- ⑭ Haube auf das Gewinde aufsetzen.
- ⑮ Haube von Hand in das Gewinde eindrehen.
- ⑯ Abdeckrosette montieren und Drehrosette in den Überlaufkörper stecken.
- ⑰ Anschlusswinkel vom Ablauf lösen und wasserseitig anschließen.
- ⑱ Anschlussverschraubung montieren.
- ⑲ Anschlusswinkel an den Ablauf montieren und Überwurfmutter mit der Hand anziehen.
- ⑳ Ventilkegel schließen: Drehrosette gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ㉑ Ventilkegel öffnen: Drehrosette im Uhrzeigersinn drehen.
- ㉒ Nach der Montage Dichtheitsprüfung durchführen.

F Reinigung

- ① Abdeckhaube mit der Hand abdrehen.
- ② Haube abheben.
- ③ Innenvielkantschraube lösen und Einlaufelement entfernen.
- ④ Einlaufelement unter fließendem Wasser reinigen.
- ⑤ Innenvielkantschlüssel am Ventilkegel lösen.
- ⑥ Ventilkegel schließen und diese Position mit der Drehrosette halten. Ventilkegel herausnehmen.
- ⑦ Schadhafte Dichtung erneuern.
- ⑧ Ablaufgehäuse bei Bedarf reinigen.

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge!



E Instrucciones de uso Multiplex Trio F

Uso previsto

Multiplex Trio F es una combinación de alimentación, desagüe y rebosadero para bañeras con orificio de desagüe de 52 mm que cumple los requisitos de la norma DIN EN 274. El producto está diseñado para ser utilizado únicamente con aguas residuales domésticas. No está permitida la descarga de otros líquidos, tales como productos de limpieza, que podrían dañar los accesorios sanitarios, las piezas del desagüe y el material de los tubos, especialmente aquellos con un valor de pH inferior a 4. La instalación debe ser realizada solamente por empresas especializadas atendiendo a las normas constructivas vigentes.

Atención: protección del agua potable frente a contaminación.

Para evitar que el agua potable contaminada refluya desde la bañera hasta el sistema de agua potable, es necesario instalar un interruptor de tubería entre la válvula de corte empotrada y la conexión de llenado de la bañera. Deben observarse las normas y regulaciones locales.

Las instrucciones de uso se deben entregar al contratista después del montaje.

A

Modelo	Nº art.	Descripción del producto
6145.4	672 027	Válvula de evacuación y rebosadero Multiplex Trio F para llenado de agua a través del cuerpo del desagüe, con maneta de giro (M5) y tapa protectora, con elemento de entrada, con sifón y codo de evacuación de 45°, con interruptor de tubería empotrado DN 20 (tipo de construcción A2, DIN 1988, apartado 4), DIN EN 1717 equipamiento de seguridad DB, con plafón (RU2), para bañeras con un orificio de desagüe de 52 mm de diámetro, conforme a la norma DIN EN 274 con longitud del cable Bowden 540 mm
6145.5	675 462	Descripción igual que arriba, pero con una longitud del cable Bowden 725 mm
6145.6	675 479	Descripción igual que arriba, pero con una longitud del cable Bowden 1070 mm

B Piezas

- | | | | |
|---------------------|--|-------------------------|-----------------------|
| ① Maneta de giro | ⑥ Rebosadero | ⑪ Ayuda para el montaje | ⑫ Codo de desagüe |
| ② Embellecedor | ⑦ Manguito | ⑬ Válvula con rosca | ⑭ Kit de equipamiento |
| ③ Brida de fijación | ⑧ Tubo de rebosadero | ⑮ Junta | ⑯ Complementos |
| ④ Junta tórica | ⑨ Tapa protectora | ⑰ Junta de perfil | ⑱ Carcasa |
| ⑤ Junta de perfil | ⑩ Elemento de entrada con tornillo de fijación | ⑲ Sifón | |

C Dimensiones

Modelo	Altura [mm]	Longitud [mm]
6145.4	180 - 400	100 - 260
6145.5	180 - 430	130 - 370
6145.6	180 - 480	100 - 680

E Instrucciones de uso Multiplex Trio F

D Funcionamiento del interruptor de tubería

- 1 El interruptor de tubería evita que el agua fluya por la tubería de agua potable cuando la bañera está llena.
- 2 Esquema de instalación
- 3 **Kit de conexión Viega** con interruptor de tubería empotrado DN 20 tipo de construcción A2, DIN 1988-4 y DIN EN 1717

E Pasos de montaje

- 1 Montar la junta de perfil y el cuerpo del rebosadero.
Enroscar la brida de fijación al cuerpo del rebosadero con la junta tórica.
- 2 Fijar la brida de fijación.
- 3 Montar la junta sobre el desagüe.
- 4 Ejemplo de montaje en una bañera de acero (válvula con rosca de 22,5 mm).
- 5 Ejemplo de montaje en una bañera de plástico (válvula con rosca de 30 mm).
- 6 Enroscar la válvula con la junta en el desagüe. Aplicar un agente antifirricción en la cara interna de la junta de perfil.
- 7 Apretar la válvula con rosca con la ayuda de montaje adjunta.
- 8 Longitud del cable Bowden 540 y 725 mm. Montar el tubo de rebosadero y, en caso necesario, acortarlos.
- 9 Longitud del cable Bowden 1070 mm. Montar el tubo de rebosadero y el tubo prolongador y, en caso necesario, acortarlos.
- 10 Montar el tubo de rebosadero y prestar atención a que haya una profundidad de inserción suficiente.
- 11 Colocar el elemento de entrada.
- 12 Girar el anillo exterior del elemento de entrada de forma que quede encajado sobre los cabezales para tornillos de la válvula con rosca.
- 13 Apretar ligeramente los tornillos.
- 14 Colocar la tapa sobre la rosca
- 15 Enroscar a mano la tapa.
- 16 Montar el embellecedor e insertar la maneta de giro en el cuerpo del rebosadero.
- 17 Desenroscar el codo de conexión del desagüe y enroscarlo a la toma de agua
- 18 Enroscar todas las piezas de conexión.
- 19 Empalmar el codo de conexión al desagüe y apretar la tuerca de racor con la mano.
- 20 Cerrar el tapón de la válvula: Girar la maneta de giro en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- 21 Abrir el tapón de la válvula: Girar la maneta de giro en el sentido de las agujas del reloj.
- 22 Una vez completado el montaje, debe llevarse a cabo una prueba de estanqueidad.

F Limpieza

- 1 Desenroscar la tapa protectora a mano.
- 2 Retirar la tapa.
- 3 Desenroscar los tornillos y sacar el elemento de entrada.
- 4 Limpiar el elemento de entrada bajo el chorro de agua.
- 5 Desenroscar el tornillo del tapón de la válvula.
- 6 Cerrar el tapón de la válvula y fijar esta posición con la maneta de giro. En esa posición, sacar el tapón de la válvula.
- 7 Cambiar la junta dañada por una nueva.
- 8 Si fuera preciso, limpiar el desagüe.

El montaje se realiza siguiendo los mismos pasos en el orden inverso.



Utilisation conforme aux prescriptions

Le modèle Multiplex Trio F est une combinaison d'arrivée d'eau, de vidage et de trop-plein et a été conçu pour les baignoires à orifice d'écoulement de 52 mm. Il satisfait aux exigences de la norme DIN EN 274. Il convient uniquement pour les eaux usées domestiques courantes. Il est interdit d'y déverser d'autres liquides tels que les produits de nettoyage qui peuvent endommager les équipements sanitaires, les équipements d'évacuation et les matériaux des tuyaux, notamment ceux dont la valeur pH est inférieure à 4. Montage uniquement par des entreprises spécialisées en respectant les consignes en vigueur en matière de construction.

Attention : protection de l'eau potable contre les contaminations.

Afin d'empêcher toute contamination de l'eau potable suite au reflux de l'eau contenue dans la baignoire dans le système d'eau potable, il convient d'installer un disconnecteur entre la vanne encastrée et l'arrivée d'eau de la baignoire. Les normes et prescriptions locales doivent être respectées.

La notice d'utilisation est à remettre au maître d'ouvrage après le montage.

Modèle	Réf.	Description du produit
6145.4	672 027	Vidage et trop-plein Multiplex Trio F pour le remplissage d'eau à travers le corps d'écoulement, avec volant de commande (M5) et set de finition, avec panier, avec siphon anti-odeur et coude d'écoulement 45°, avec disconnecteur encastré DN 20 (construction A2, DIN 1988, partie 4), dispositif de protection DB DIN EN 1717, avec rosace (RU2), pour baignoires à orifice d'écoulement de 52 mm de ø, qualité contrôlée selon DIN EN 274 avec une longueur de câble de commande de 540 mm
6145.5	675 462	Description cf. ci-dessus mais avec une longueur de câble de commande de 725 mm
6145.6	675 479	Description cf. ci-dessus mais avec une longueur de câble de commande de 1 070 mm

B Composants

- | | | | |
|--------------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| ① Volant de commande | ⑥ Trop-plein | ⑪ Outil de montage | ⑯ Coude d'écoulement non collable |
| ② Rosace de recouvrement | ⑦ Manchon | ⑫ Soupape à visser | ⑰ Kit d'équipement |
| ③ Bride de fixation | ⑧ Tube de trop-plein | ⑬ Joint | ⑱ Pièce intermédiaire |
| ④ Joint torique | ⑨ Set de finition | ⑭ Joint profilé | ⑲ Boîtier |
| ⑤ Joint profilé | ⑩ Panier avec vis de fixation | ⑮ Siphon anti-odeur | |

C Dimensions

Modèle	H [mm]	L [mm]
6145.4	180 - 400	100 - 260
6145.5	180 - 430	130 - 370
6145.6	180 - 480	100 - 680

D Principe de fonctionnement du disconnecteur

- ① Le disconnecteur empêche tout refoulement d'eau dans la conduite d'eau potable lorsque la baignoire est pleine.
- ② Schéma de montage
- ③ **Kit de raccordement Viega** avec disconnecteur encastré DN 20 construction A2, DIN 1988-4 et DIN EN 1717

E Etapes de montage

- ① Monter le joint profilé et le corps de trop-plein.
Visser la bride de fixation avec le joint torique dans le corps de trop-plein.
- ② Serrer à fond la bride de fixation.
- ③ Monter le joint sur le corps d'écoulement.
- ④ Exemple de montage dans le cas d'une baignoire en acier (soupape à visser de 22,5 mm).
- ⑤ Exemple de montage dans le cas d'une baignoire en matériau de synthèse (soupape à visser de 30 mm).
- ⑥ Visser la soupape à visser avec le joint dans le corps d'écoulement. Enduire l'intérieur du joint profilé d'agent antigrippant.
- ⑦ Serrer la soupape à visser avec l'outil de montage fourni.
- ⑧ Longueur de câble de commande de 540 et 725 mm. Monter le tube de trop-plein et le couper si nécessaire.
- ⑨ Longueur de câble de commande de 1070 mm. Monter le tube de trop-plein et le tube de prolongement et les couper si nécessaire.
- ⑩ Monter le tube de trop-plein en veillant à ce que la profondeur d'emboîtement soit suffisante.
- ⑪ Insérer le panier.
- ⑫ Visser la bague extérieure du panier sur les têtes de vis de la soupape à visser.
- ⑬ Serrer légèrement les vis à six pans creux.
- ⑭ Placer le set de finition sur le filetage.
- ⑮ Visser le set de finition dans le filetage à la main.
- ⑯ Monter la rosace de recouvrement et insérer le volant de commande dans le corps de trop-plein.
- ⑰ Détacher le coude de raccordement de l'évacuation puis le raccorder à l'arrivée d'eau.
- ⑱ Monter le raccord union.
- ⑲ Monter le coude de raccordement sur l'évacuation puis serrer à la main l'écrou flottant.
- ⑳ Fermeture du clapet : tourner le volant de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ㉑ Ouverture du clapet : tourner le volant de commande dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ㉒ Après le montage, effectuer un test d'étanchéité.

F Nettoyage

- ① Dévisser le set de finition à la main.
- ② Retirer le set de finition.
- ③ Desserrer la vis à six pans creux et retirer le panier.
- ④ Nettoyer le panier à grande eau.
- ⑤ Desserrer la vis à six pans creux sur le clapet.
- ⑥ Fermer le clapet et le bloquer dans cette position à l'aide du volant de commande. Retirer le clapet.
- ⑦ Remplacer le joint défectueux.
- ⑧ Nettoyer le corps d'écoulement si nécessaire.

Le montage s'effectue en procédant dans l'ordre inverse !

Multiplex Trio F is a combined inlet, drain and overflow unit for bathtubs with a 52-mm drain hole. It meets the requirements of DIN EN 274.

It is exclusively designed for household wastewater. Introducing other liquids such as cleaning agents that could damage sanitary equipment, drain components and pipe materials, especially those with a pH value of less than 4, is not permitted. Installation must only be performed by specialist companies in compliance with local building code.

Caution: Safeguard drinking water from contamination.

To prevent contamination of drinking water caused by bath water flowing back into the drinking water system, a pipe interruptor must be installed between the concealed shut-off fitting and the bathtub drain. Local standards and regulations must be observed.

This instruction manual should be given to the building owner after assembly.

A	Model	Art.-No.	Product description
	6145.4	672027	Trio F drain and overflow set, for water inlet through the drain unit, with rotatable rosette (M5) and cover plate, with inlet element, with odour trap and 45° drainage elbow, with concealed pipe interruptor DN 20 (design A2, DIN 1988, Part 4), DIN EN 1717 safety mechanism DB, with rosette (RU2), for bathtubs with 52-mm drain hole \varnothing , quality monitored per DIN EN 274 with 540 mm long Bowden wire
	6145.5	675462	As above, however with 725 mm long Bowden wire
	6145.6	675479	As above, however with 1070 mm long Bowden wire

B Parts

- | | | | |
|---------------------|--------------------------------------|------------------|---------------------|
| ① Rotatable rosette | ⑥ Overflow | ⑪ Mounting aid | ⑫ Drainage elbow |
| ② Cover rosette | ⑦ Sleeve | ⑫ Screw-in valve | ⑬ Fitting set |
| ③ Fastening flange | ⑧ Overflow pipe | ⑬ Seal | ⑭ Extension element |
| ④ O-ring | ⑨ Cover plate | ⑭ Profile seal | ⑮ Casing |
| ⑤ Profile seal | ⑩ Inlet element with fastening screw | ⑮ Odour trap | |

C Dimensions

Model	H [mm]	L [mm]
6145.4	180 - 400	100 - 260
6145.5	180 - 430	130 - 370
6145.6	180 - 480	100 - 680

D Function of pipe interruptor

- ① The pipe interruptor prevents water from flowing back into the drinking water line when the bathtub is filled.
- ② Installation diagram
- ③ **Viega connecting set** with concealed pipe interruptor DN 20 design A2, DIN 1988-4 and DIN EN 1717

E Assembly steps

- ① Install the profile seal and overflow unit. Screw the fastening flange with O-ring into the overflow unit.
- ② Tighten the fastening flange.
- ③ Mount the seal onto the drain casing.
- ④ Installation example using steel bathtub (screw-in valve 22.5 mm).
- ⑤ Installation example using a plastic bathtub (screw-in valve 30 mm).
- ⑥ Insert screw-in valve with seal into the drain casing. Coat profile seal on inside with lubricant.
- ⑦ Tighten screw-in valve with assembly aid supplied.
- ⑧ Bowden wire length 540 and 725 mm. Mount overflow pipe and, if necessary, shorten.
- ⑨ Bowden wire length 1070 mm. Mount overflow and extension pipes and, if necessary, shorten.
- ⑩ Mount overflow pipe and ensure sufficient insertion depth.
- ⑪ Insert inlet element.
- ⑫ Turn the external ring of the inlet element onto the screw heads of the screw-in valve.
- ⑬ Tighten fastening polygon screw slightly.
- ⑭ Place the cover plate onto the thread.
- ⑮ Screw the cover plate into the thread manually.
- ⑯ Mount cover rosette onto the overflow unit.
- ⑰ Loosen the connecting bend from the drain and connect on the water side.
- ⑱ Install the screw connection piece.
- ⑲ Mount connecting elbow onto the drain and tighten union nut by hand.
- ⑳ To close the valve cone: Turn the rotatable collar anticlockwise.
- ㉑ To open the valve cone: Turn the rotatable collar clockwise.
- ㉒ After assembly is complete, perform a leakage test.

F Cleaning

- ① Unscrew the cover plate per hand.
- ② Lift cover.
- ③ Loosen internal polygon screw and remove inlet element.
- ④ Clean the inlet element under running water.
- ⑤ Loosen internal polygon screw on the valve cone.
- ⑥ Close the valve cone and hold this position with the rotatable collar. Remove valve cone.
- ⑦ Replace damaged seals.
- ⑧ Clean drain casings as required.

To install, follow the same steps in reverse order!

① Istruzioni per l'uso Multiplex Trio F

Uso conforme

Multiplex Trio F è una colonna automatica con erogazione, scarico e troppopieno per vasche da bagno con foro di scarico da 52 mm conforme ai requisiti della norma DIN EN 274.

È adatta esclusivamente alle acque di scarico domestiche. Non è consentito introdurre altri liquidi, quali detersivi, che possono danneggiare i sanitari, i componenti dello scarico e i materiali dei tubi, in particolar modo quelli con valore pH inferiore a 4. L'installazione deve essere eseguita da aziende specializzate nel rispetto delle normative edilizie.

Attenzione: protezione dell'acqua sanitaria da contaminazione.

Per impedire la contaminazione dell'acqua sanitaria dovuta al reflusso dell'acqua del bagno nel sistema dell'acqua sanitaria, è necessario installare un disconnettore fra il rubinetto di chiusura ad incasso e l'erogazione alla vasca da bagno. Osservare le norme e le prescrizioni locali.

Dopo il montaggio, consegnare le istruzioni per l'uso al committente.

A

Modello	N° art.	Descrizione del prodotto
6145.4	672 027	Colonna automatica Multiplex Trio F per l'erogazione acqua attraverso il corpo dello scarico, con maniglia girevole (M5) e coperchio, con gruppo di riempimento, con sifone e curva di scarico a 45°, con disconnettore ad incasso DN 20 (tipo A2, DIN 1988, parte 4), dispositivo di sicurezza DB a norma DIN EN 1717, con rosone (RU2), per vasche da bagno con foro di scarico ø 52 mm, qualità controllata a norma DIN EN 274 con cavo Bowden lungo 540 mm
6145.5	675 462	Descrizione come sopra, ma con cavo Bowden lungo 725 mm
6145.6	675 479	Descrizione come sopra, ma con cavo Bowden lungo 1070 mm

B Componenti

- | | | | |
|------------------------|--|------------------------|--------------------|
| ① Maniglia girevole | ⑥ Troppopieno | ⑪ Ausilio di montaggio | ⑫ Curva di scarico |
| ② Rosone di copertura | ⑦ Manicotto | ⑫ Piletta | ⑬ Set di accessori |
| ③ Flangia di fissaggio | ⑧ Tubo di troppopieno | ⑬ Guarnizione | ⑭ Guaina |
| ④ O-ring | ⑨ Coperchio | ⑭ Guarnizione sagomata | ⑮ Corpo |
| ⑤ Guarnizione sagomata | ⑩ Elemento di ingresso con vite di fissaggio | ⑮ Sifone | |

C Dimensioni

Modello	H [mm]	L [mm]
6145.4	180 - 400	100 - 260
6145.5	180 - 430	130 - 370
6145.6	180 - 480	100 - 680

① Istruzioni per l'uso Multiplex Trio F

D Funzione del disconnettore

- ① Il disconnettore evita che l'acqua refluisca nella tubazione dell'acqua sanitaria quando la vasca da bagno è piena.
- ② Schema di montaggio
- ③ **Kit di collegamento Viega** con disconnettore ad incasso DN 20 tipo A2, DIN 1988-4 e DIN EN 1717

E Fasi di montaggio

- ① Montare la guarnizione sagomata e il corpo di troppopieno. Avvitare la flangia di fissaggio con l'O-ring nel corpo di troppopieno.
- ② Serrare la flangia di fissaggio.
- ③ Montare la guarnizione sul sifone di scarico.
- ④ Esempio di installazione con vasca in acciaio (piletta 22,5 mm).
- ⑤ Esempio di installazione con vasca di plastica (piletta 30 mm).
- ⑥ Avvitare la piletta con la guarnizione nel sifone di scarico. Lubrificare il lato interno della guarnizione sagomata.
- ⑦ Stringere la piletta con l'ausilio di montaggio in dotazione.
- ⑧ Cavo Bowden lungo 540 mm e 725 mm. Montare il tubo di troppopieno e all'occorrenza accorciarlo.
- ⑨ Cavo Bowden lungo 1070 mm. Montare il tubo di troppopieno e il tubo di prolunga e all'occorrenza accorciarli.
- ⑩ Montare il tubo di troppopieno osservando una sufficiente profondità di innesto.
- ⑪ Inserire il gruppo di riempimento.
- ⑫ Ruotare l'anello esterno del gruppo di riempimento allineandolo ai fori filettati della piletta.
- ⑬ Stringere leggermente le viti a brugola.
- ⑭ Posizionare il coperchio sulla filettatura.
- ⑮ Avvitare manualmente il coperchio nella filettatura.
- ⑯ Montare il rosone di copertura e infilare la maniglia girevole nel corpo di troppopieno.
- ⑰ Staccare il gomito dallo scarico e collegarlo sul lato acqua.
- ⑱ Montare il gomito sullo scarico e serrare manualmente la madrevite.
- ⑲ Chiudere il tappo: ruotare la maniglia girevole in senso antiorario.
- ⑳ Aprire il tappo: ruotare la maniglia girevole in senso orario.
- ㉒ Dopo il montaggio eseguire una prova di tenuta.

F Pulizia

- ① Svitare manualmente il coperchio.
- ② Sollevare e togliere il coperchio.
- ③ Allentare le viti a brugola e rimuovere il gruppo di riempimento.
- ④ Pulire il gruppo di riempimento sotto l'acqua corrente.
- ⑤ Allentare la brugola sul tappo.
- ⑥ Chiudere il tappo e mantenere questa posizione con la maniglia girevole. Estrarre il tappo.
- ⑦ Sostituire la guarnizione se difettosa.
- ⑧ Se necessario pulire il sifone di scarico.

Per il montaggio procedere in successione inversa!

viega

Beoogd gebruik

Multiplex Trio F is een gecombineerde toevoer, afvoer en overloop voor baden met een afvoergat van 52 mm en voldoet aan de eisen conform NEN EN 274.

Hij is uitsluitend geschikt voor in het huishouden gebruikelijk afvalwater. Het is niet toegestaan andere vloeistoffen te lozen, zoals reinigingsmiddelen die sanitaire onderdelen, afvoeronderdelen en buismateriaal kunnen beschadigen, met name vloeistoffen met een pH-waarde onder 4. De montage mag uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend installatiebedrijf met inachtneming van de bouwtechnische voorschriften.

Let op: het drinkwater beschermen tegen verontreiniging.

Om verontreiniging van het drinkwater door terugstromen van badwater in het drinkwatersysteem te voorkomen moet een buisonderbreker worden geïnstalleerd tussen de inbouwafsluimatuur en de badtoevoer. Neem de plaatselijk geldende normen en voorschriften in acht.

De gebruiksaanwijzing moet na de montage worden overhandigd aan de opdrachtgever.

Model	Artikelnr.	Productbeschrijving
6145.4	672 027	Multiplex Trio F afvoer- en overloopgarnituur voor de watertoevoer door het afvoergedeelte, met draairozet (M5) en afdekplaat, met inloopelement, met sifon en 45°-afvoerbocht, met inbouw-buisonderbreker DN 20 (type A2, DIN 1988, deel 4), NEN EN 1717 beveiligingsinrichting DB, met rozet (RU2), voor baden met een afvoergat-Ø van 52 mm, met kwaliteitsbewaking conform NEN EN 274 met bedieningskabel lengte 540 mm
6145.5	675 462	Beschrijving zoals hierboven, maar met bedieningskabel lengte 725 mm
6145.6	675 479	Beschrijving zoals hierboven, maar met bedieningskabel lengte 1070 mm

B Onderdelen

- | | | | |
|---------------------|---|---------------------|---------------|
| ① Draairozet | ⑥ Overloop | ⑪ Montagehulp | ⑯ Afvoerbocht |
| ② Afdekrozet | ⑦ Sok | ⑫ Inschroefventiel | ⑰ Afbouwset |
| ③ Bevestigingsflens | ⑧ Overloopbuis | ⑬ Afdichting | ⑱ Opzetstuk |
| ④ O-ring | ⑨ Afdekplaat | ⑭ Profielafdichting | ⑲ Behuizing |
| ⑤ Profielafdichting | ⑩ Inloopelement met bevestigingsschroef | ⑮ Sifon | |

C Afmetingen

Model	H [mm]	L [mm]
6145.4	180 - 400	100 - 260
6145.5	180 - 430	130 - 370
6145.6	180 - 480	100 - 680

D Functie buisonderbreker

- ① De buisonderbreker voorkomt dat er bij gevuld bad water terugstroomt in de drinkwaterleiding.
- ② Montageschema
- ③ **Viega-aansluitsset** met inbouw-buisonderbreker DN 20 type A2, DIN 1988-4 en NEN EN 1717

E Montageschappen

- ① Profielafdichting en overloophuis monteren. Bevestigingsflens met O-ring in het overloophuis draaien.
- ② Bevestigingsflens vastdraaien.
- ③ Afdichting op het afvoerhuis monteren.
- ④ Inbouwvoorbeeld bij een stalen bad (inschroefventiel 22,5 mm).
- ⑤ Inbouwvoorbeeld bij een kunststof bad (inschroefventiel 30 mm).
- ⑥ Inschroefventiel met afdichting in het afvoerhuis schroeven. Profielafdichting aan de binnenzijde met glijmiddel instrijken.
- ⑦ Inschroefventiel met meegeleverde montagehulp aandraaien.
- ⑧ Bedieningskabel lengte 540 en 725 mm. Overloopbuis monteren en zo nodig inkorten.
- ⑨ Bedieningskabel lengte 1070 mm. Overloopbuis en verlengbuis monteren en zo nodig inkorten.
- ⑩ Overloopbuis monteren en daarbij letten op voldoende insteekdiepte.
- ⑪ Inloopelement plaatsen.
- ⑫ De buitenste ring van het inloopelement op de schroefkoppen van het inschroefventiel draaien.
- ⑬ Inbusschroeven licht aandraaien.
- ⑭ Afdekplaat op het schroefdraad zetten.
- ⑮ Afdekplaat met de hand in het schroefdraad draaien.
- ⑯ Afdekrozet monteren en draairozet in het overloophuis steken.
- ⑰ Aansluitknie demonteren van de afvoer en aan waterzijde aansluiten.
- ⑱ Buisaansluiting monteren.
- ⑲ Aansluitknie aan de afvoer monteren en wartelmoer met de hand aandraaien.
- ⑳ Kegel sluiten: draairozet naar links draaien.
- ㉑ Kegel openen: draairozet naar rechts draaien.
- ㉒ Na de montage lekttest uitvoeren.

F Reiniging

- ① Afdekplaat met de hand eraf draaien.
- ② Afdekplaat eraf lichten.
- ③ Inbusschroef losdraaien en inloopelement verwijderen.
- ④ Inloopelement reinigen onder stromend water.
- ⑤ Inbussleutel aan de kegel losdraaien.
- ⑥ Kegel sluiten en deze positie met de draairozet vasthouden. Kegel eruit halen.
- ⑦ Beschadigde afdichting vervangen.
- ⑧ Afvoerhuis indien nodig reinigen.

De montage wordt in omgekeerde volgorde uitgevoerd!

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Multiplex Trio F jest armaturą odpływową, dopływową i przelewową przeznaczoną do wanień z otworem odpływowym o średnicy 52 mm, spełniającą wymogi normy PN-EN 274.

Jest ona przeznaczona wyłącznie do odprowadzania ścieków domowych. Zabronione jest odprowadzanie innych cieczy, takich jak środki czyszczące, które mogą uszkodzić elementy instalacji sanitarnej, systemu odpływowego i rury. W szczególności dotyczy to cieczy o współczynniku pH poniżej 4. Montaż armatury musi być wykonany przez firmę specjalistyczną przy przestrzeganiu przepisów budowlano-technicznych.

Uwaga: zabezpieczenie wody użytkowej przed zanieczyszczeniem.

Aby zapobiec zanieczyszczeniu wody użytkowej wskutek cofania się wody z wanny, pomiędzy podtynkową armaturą odcinającą a dopływem do wanny należy zamontować zawór zwrotny. Należy przestrzegać stosownych krajowych norm i przepisów.

Po montażu instrukcję obsługi należy przekazać inwestorowi.

Wzór	Nr kat.	Opis produktu
6145.4	672 027	Armatura odpływowo-przelewowa Multiplex Trio F z dopływem wody poprzez korpus odpływowy, z rozetą obrotową (M5) i kołpakiem, odpływem, syfonem i łukiem odpływowym 45°, podtynkowym zaworem zwrotnym DN 20, zabezpieczeniem DB wg PN-EN 1717, rozetą (RU2), przeznaczona do wanień z otworem odpływowym o średnicy 52 mm, poddana kontroli jakości wg wymogów normy PN-EN 274 z ciągnem Bowdena o długości 540 mm
6145.5	675 462	Charakterystyka jak powyżej, lecz z ciągnem Bowdena o długości 725 mm
6145.6	675 479	Charakterystyka jak powyżej, lecz z ciągnem Bowdena o długości 1070 mm

B Elementy

- | | | | |
|-------------------------|----------------------------|-------------------------|------------------------|
| ① Rozeta obrotowa | ⑥ Przelew | ⑪ Pomoc montażowa | ⑫ Łuk odpływowy |
| ② Rozeta maskująca | ⑦ Mufa | ⑫ Zawór wkręcany | ⑬ Zestaw wyposażeniowy |
| ③ Kołnierz mocujący | ⑧ Rura przelewowa | ⑭ Uszczelka | ⑭ Nasadka |
| ④ O-ring | ⑨ Kołpak | ⑮ Uszczelka profilowana | ⑮ Obudowa |
| ⑤ Uszczelka profilowana | ⑩ Odpływ ze śrubą mocującą | ⑯ Syfon | |

C Wymiary

Wzór	H (mm)	L (mm)
6145.4	180 - 400	100 - 260
6145.5	180 - 430	130 - 370
6145.6	180 - 480	100 - 680

D Funkcja zaworu zwrotnego

- 1 Zawór zwrotny zapobiega przedostaniu się wody z pełnej wanny z powrotem do instalacji wody użytkowej.
- 2 Schemat montażu
- 3 **Zestaw przyłączeniowy firmy Viega** z podtynkowym zaworem zwrotnym DN 20 rodzaj A2, PN-EN 1717

E Operacje montażowe

- 1 Zamontuj uszczelkę profilowaną i korpus armatury przelewowej.
Wkręć do korpusu armatury przelewowej kołnierz mocujący z O-ringiem.
- 2 Dokręć kołnierz mocujący.
- 3 Zamontuj uszczelkę na korpusie odpływu.
- 4 Przykład montażu w wannie stalowej (zawór wkręcany 22,5 mm).
- 5 Przykład montażu w wannie z tworzywa sztucznego (zawór wkręcany 30 mm).
- 6 Wkręć do korpusu odpływu zawór wkręcany z uszczelką. Uszczelkę profilowaną posmaruj od wewnątrz środkiem poślizgowym.
- 7 Dokręć zawór wkręcany przy użyciu załączonej w zestawie pomocy montażowej.
- 8 Długość ciągną Bowdena 540 i 725 mm. Zamontuj i w razie potrzeby skróć rurę przelewową.
- 9 Długość ciągną Bowdena 1070 mm. Zamontuj i w razie potrzeby skróć rurę przelewową i rurę przedłużeniową.
- 10 Zamontuj rurę przelewową, pamiętając o zachowaniu odpowiedniej głębokości osadzenia.
- 11 Załóż odpływ.
- 12 Poprzez obrót ustaw zewnętrzny pierścień odpływu nad śrubami zaworu wkręcane.
- 13 Lekko dokręć śruby z łbem czworokątnym.
- 14 Załóż kołpak na gwint.
- 15 Wkręć ręcznie kołpak w gwint.
- 16 Zamontuj rozetę maskującą i rozetę obrotową w korpusie przelewu.
- 17 Odkręć z odpływu kątowny łącznik i podłącz na dopływie wody.
- 18 Zamontuj przyłączeniową dwuzłączkę rurową.
- 19 Zamontuj na odpływie łącznik kątowny i dokręć ręcznie nakrętkę kołpakową.
- 20 Aby zamknąć korek: obróć rozetę obrotową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 21 Aby otworzyć korek: obróć rozetę obrotową w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- 22 Po zakończeniu montażu wykonaj próbę szczelności.

F Czyszczenie

- 1 Odkręć ręką kołpak.
- 2 Zdejmij kołpak.
- 3 Odkręć śrubę z łbem czworokątnym i wyjmij odpływ.
- 4 Wyczyść odpływ pod bieżącą wodą.
- 5 Odkręć śrubę z łbem czworokątnym w korku.
- 6 Zamknij korek i przytrzymaj w tym położeniu za pomocą rozety obrotowej. Wyjmij korek.
- 7 Uszkodzoną uszczelkę wymień na nową.
- 8 W razie potrzeby wyczyść korpus odpływu.

W celu montażu powyższe czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności!



Использование по назначению

Multiplex Trio F - это комбинированная впускная, сливная и переливная арматура для ванн с водосливным отверстием 52 мм, удовлетворяющая требованиям согласно DIN EN 274.

Она предназначена только для бытовых сточных вод. Слив других жидкостей, например, моющих средств, которые могут повредить санитарно-бытовые приборы, водосливную арматуру и материалы труб, в особенности с значением pH менее 4, не допускается. Монтаж только специализированными фирмами с выполнением строительных норм и правил.

Внимание: Защита питьевой воды от загрязнения.

Чтобы предотвратить загрязнение питьевой воды обратным потоком воды из ванны в систему трубопроводов питьевой воды, установить прерыватель обратного потока между скрытой запорной арматурой и впускным патрубком ванны. Соблюдать местные нормы и правила.

После монтажа передать инструкцию по пользованию застройщику.

A	Модель	№ арт.	Описание изделия
	6145.4	672 027	Сливная и переливная арматура Multiplex Trio F для подачи воды через сливной корпус, с вращающейся розеткой (M5) и декоративной накладкой, с впускным элементом, канализационным сифоном и сливным коленом 45°, скрытым прерывателем обратного потока DN 20 (конструктивный тип A2, DIN 1988, часть 4), предохранительным устройством DB по DIN EN 1717, с розеткой (RU2), для ванн со сливным отверстием ø 52 мм, контроль качества согласно DIN EN 274 с приводным тросом длиной 540 мм
	6145.5	675 462	Описание см. выше, но с приводным тросом длиной 725 мм
	6145.6	675 479	Описание см. выше, но с приводным тросом длиной 1070 мм

В Детали

- | | | | |
|---------------------------|---------------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| ① Поворотная розетка | ⑥ Перелив | ⑪ Монтажное приспособление | ⑫ Сливное колено |
| ② Защитная розетка | ⑦ Муфта | ⑫ Резьбовой клапан | ⑬ Комплект оборудования |
| ③ Крепежный фланец | ⑧ Переливная труба | ⑬ Уплотнение | ⑭ Насадка |
| ④ Кольцо круглого сечения | ⑨ Декоративная накладка | ⑭ Профильное уплотнение | ⑮ Корпус |
| ⑤ Профильное уплотнение | ⑩ Впускной элемент с крепежным винтом | ⑮ Гидрозатвор | |

С Размеры

Модель	Высота [мм]	Длина [мм]
6145.4	180 - 400	100 - 260
6145.5	180 - 430	130 - 370
6145.6	180 - 480	100 - 680

D Функция прерывателя

- ① Прерыватель предотвращает обратный поток воды при наполненной ванне в трубопровод питьевой воды.
- ② Схема монтажа
- ③ **Соединительный комплект Viega** со скрытым прерывателем обратного потока DN 20, конструктивный тип A2, DIN 1988-4 и DIN EN 1717

E Последовательность монтажа

- ① Смонтировать профильное уплотнение и переливной корпус. Вкрутить крепежный фланец с кольцом круглого сечения в переливной корпус.
- ② Прочно затянуть крепежный фланец.
- ③ Установить уплотнение на сливной корпус.
- ④ Пример монтажа для стальной ванны (резьбовой клапан 22,5 мм).
- ⑤ Пример монтажа для пластмассовой ванны (резьбовой клапан 30 мм).
- ⑥ Вкрутить резьбовой клапан с уплотнением в сливной корпус. Смазать профильное уплотнение с внутренней стороны смазочным средством.
- ⑦ Затянуть резьбовой клапан с помощью имеющегося в комплекте приспособления для монтажа.
- ⑧ Длина приводных тросов 540 и 725 мм. Смонтировать переливную трубу и при необходимости укоротить.
- ⑨ Длина приводного троса 1070 мм. Смонтировать переливную трубу и удлинительную трубу, при необходимости укоротить.
- ⑩ Смонтировать переливную трубу и обеспечить достаточную глубину вставки.
- ⑪ Вставить впускной элемент.
- ⑫ Наружное кольцо впускного элемента закрепить на резьбовом клапане при помощи болтов.
- ⑬ Слегка затянуть винты с внутренним многогранником.
- ⑭ Установить декоративную накладку на резьбу.
- ⑮ Вкрутить накладку в резьбу вручную.
- ⑯ Установить защитную розетку и вставить вращающуюся розетку в переливной корпус.
- ⑰ Снять присоединительный уголок со слива и подсоединить со стороны водопровода.
- ⑱ Смонтировать присоединительный уголок на слив и затянуть ручную накидную гайку.
- ⑲ Закрыть шток клапана: повернуть вращающуюся розетку против часовой стрелки.
- ⑳ Открыть шток клапана: повернуть вращающуюся розетку по часовой стрелке.
- ㉑ Перед монтажом испытать на герметичность.

F Очистка

- ① Отвинтить ручную декоративную накладку.
- ② Поднять накладку.
- ③ Ослабить болты и вынуть впускной элемент.
- ④ Очистить впускной элемент под проточной водой.
- ⑤ Ослабить многогранный ключ на штоке клапана.
- ⑥ Закрыть шток клапана и удерживать его в этом положении вращающейся розеткой. Вынуть шток клапана.
- ⑦ Заменить поврежденное уплотнение.
- ⑧ При необходимости очистить сливной корпус.

Монтаж выполняется в обратной последовательности!



